

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT

GILDA T. GILL
Salem County Clerk

Salem County, New Jersey
November 7, 2017
Polls Open 6:00 am to 8:00 pm

THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE COPY OF THE OFFICIAL BALLOT TO BE USED ON ELECTION DAY. YOU MAY TAKE THIS SAMPLE BALLOT WITH YOU INTO THE VOTING BOOTH. ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL VOTING LOCATIONS.

HOW TO CAST YOUR VOTES

STEP 1

Insert the Voter Card given to you by a poll worker into the yellow-framed slot on the front of the machine.

STEP 2

The first page of the official ballot will appear on the screen.

STEP 3

To vote for candidates on this ballot, press the circle to the right of your choices. A green checkmark will appear in the circle. (To change a selection, press the checkmark. The checkmark will disappear and a new choice can be made.)

To continue through the ballot, press the **NEXT** arrow in the lower right corner of the screen. The next page of the ballot will be displayed. To review previous pages, press the **BACK** arrow in the lower left corner of the screen.

To review all selections made, press the **REVIEW** button. All of your selections will be displayed. To make a change, press the desired item. The corresponding ballot page will be displayed. Make the necessary changes and press the **RETURN** button to continue.

To vote for a person whose name does NOT appear on this ballot, see **HOW TO CAST A WRITE-IN VOTE** INSTRUCTIONS.

After you have finished making and reviewing all of your choices, press the **DONE** arrow in the lower right corner of the screen on the final page of the ballot.

STEP 4

After pressing the **DONE** arrow, the **CAST BALLOT** screen appears. Press the **TOUCH HERE TO CAST YOUR BALLOT** button to finish voting.

STEP 5

The voter card will pop out of the yellow framed slot in front of the machine and the **Thank You** Screen will appear. Remove the card and return it to the poll worker.

MUESTRA DE LA BOLETA OFICIAL DE LAS ELECCIONES GENERALES
Martes, 7 de noviembre de 2017

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
Tuesday, November 7, 2017

PLEASE NOTE THE LOCATION OF YOUR POLLING PLACE BEFORE DISCARDING THIS SAMPLE BALLOT.
FAVOR DE NOTAR LA LOCALIDAD DE SU SITIO DE VOTACION ANTES DE DESECHAR ESTA BOLETA DE MUESTRA.

Return Service Requested

SALEM COUNTY BOARD OF ELECTIONS
110 FIFTH STREET
SALEM, NJ 08079

BOLETA DE MUESTRA OFICIAL DE LAS ELECCIONES GENERALES

GILDA T. GILL
Salem County Clerk

Condado de Salem, New Jersey
7 de noviembre de 2017

Los Centros de Votación abren de las 6:00 AM hasta las 8:00 PM

ESTA BOLETA NO PUEDE USARSE PARA VOTAR. ES UNA MUESTRA DE LA BOLETA OFICIAL QUE SERÁ UTILIZADA EL DÍA DE LAS ELECCIONES. USTED PUEDE LLEVAR LA BOLETA DE MUESTRA CUANDO ENTRE EN LA CASILLA DE VOTACIÓN SE PODRÁ ENCONTRAR INFORMACIÓN ADICIONAL PARA EL VOTANTE EN TODOS LOS CENTROS DE VOTACIÓN.

CÓMO EMITIR SU VOTO

PASO 1

Mete la tarjeta de votación, la cual un trabajador del lugar de votación le ha dado a usted, en la ranura enmarcada en amarillo que se encuentra en la parte delantera de la máquina.

PASO 2

La primera página de la boleta oficial aparecerá en la pantalla.

PASO 3

Para votar por los candidatos en esta boleta, apriete el círculo a la derecha de su selección. Una marca de comprobación verde aparecerá dentro del círculo. (Para cambiar cualquier selección, apriete la marca de comprobación. La marca desaparecerá, y se podrá escoger otra selección.)

Para continuar a votar, apriete la flecha **NEXT (SIGUIENTE)** en la esquina derecha inferior de la pantalla. Se mostrará la próxima página de la boleta. Para revisar las páginas anteriores, apriete la flecha **BACK (ATRÁS)** en la esquina inferior izquierda de la pantalla.

Para revisar todas sus selecciones, apriete el botón **REVIEW (REVISAR)**. Todas las selecciones se mostrarán. Para cambiar, apriete la selección deseada. Se mostrará la página correspondiente. Realice los cambios necesarios y apriete el botón **RETURN (REGRESAR)** para continuar.

Para votar por una persona que NO aparece en esta boleta, véase las instrucciones **CÓMO VOTAR POR ESCRITO**.

Después de terminar de votar y revisar todas sus selecciones, apriete la flecha **DONE (TERMINAR)** en la última página de la boleta en la esquina inferior derecha de la pantalla.

PASO 4

Después de apretar la flecha **DONE (TERMINAR)**, aparecerá la página **CAST BALLOT (EMITIR BOLETA)**. Apriete el botón **TOUCH HERE TO CAST YOUR BALLOT (TOQUE AQUÍ PARA EMITIR LA BOLETA)** para terminar de votar.

PASO 5

La tarjeta de votación se saldrá de la ranura enmarcada en amarillo en la parte delantera de la máquina, y aparecerá la página Thank You (Gracias). Retire la tarjeta y devuélvala al trabajador del lugar de votación.

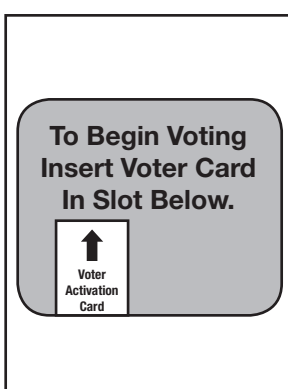
POSTMASTER
PLEASE DELIVER BY FRIDAY, NOVEMBER 3, 2017



NON-PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 1
NEW BRUNSWICK, NJ

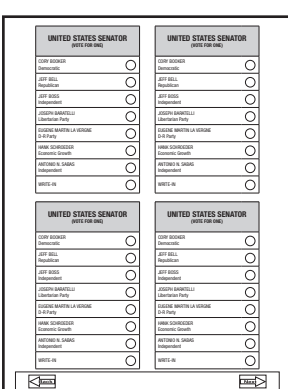
THE VOTING PROCESS

STEP 1



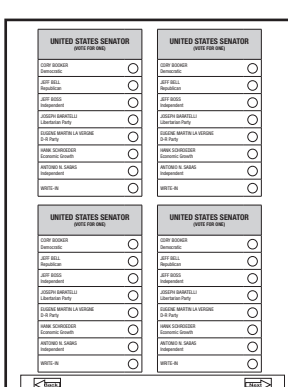
The voter inserts card into the **Yellow Slot** in the front of the machine.

STEP 2



The first page of voter's ballot will appear on screen.

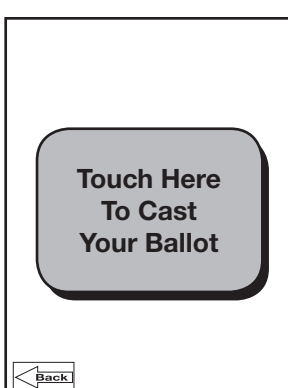
STEP 3



The voter makes a selection by pressing the circle to the right of his/her choice. A green checkmark will appear in the circle. (To change a selection, the voter presses the checkmark. The checkmark will disappear and a new choice can be made.) To continue through the ballot, press the **NEXT** arrow in the lower right corner of the screen.

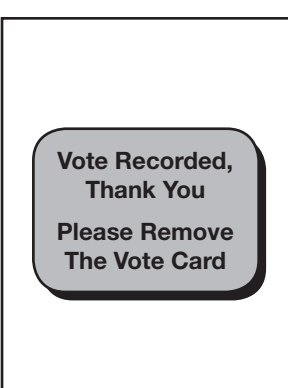
After the voter has finished making and reviewing all of the choices, the voter presses the "DONE" arrow in the lower right corner of the screen.

STEP 4



After pressing the "DONE" arrow the "CAST BALLOT" screen appears, the Voter presses "CAST BALLOT" to finish voting.

STEP 5



The voter card will pop out and the screen above will appear. The voter should remove the card and return it to a poll worker.

IMPORTANT NOTICE TO VOTERS

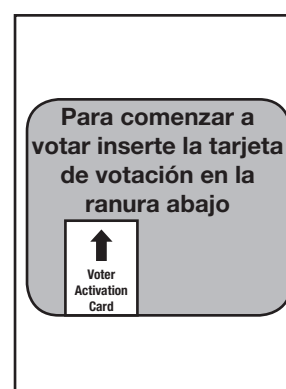
Please be advised that the **Gubernatorial Candidate Statements** are available to view and print on the Salem County Clerk's website at: www.salemcountyclerk.org and the websites of: **NJ Division of Elections** www.elections.nj.gov and **NJ Election Law Enforcement Commission** www.elec.state.nj.us or You can contact the **Salem County Clerk's Office** at (856) 935-7510 and request a copy of the Statements.

AVISO IMPORTANTE A LOS VOTANTES

Por favor tengan en cuenta que las **declaraciones de los candidatos para gobernador** están disponibles para ver e imprimir en el sitio web de la **Secretaría del Condado de Salem** en www.salemcountyclerk.org y los sitios web de la **División de Elecciones de New Jersey** en www.elections.nj.gov y la **Comisión de Hacer Cumplir las Leyes Electorales de New Jersey** en www.elec.state.nj.us, o usted puede ponerse en contacto con la **Oficina de la Secretaría del Condado de Salem** al (856) 935-7510 para pedir una copia de las declaraciones.

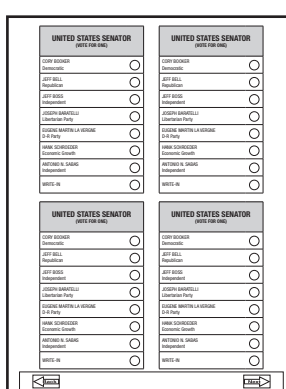
EI PROCESO DE VOTACIÓN

PASO 1



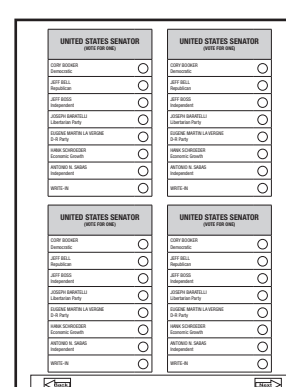
El votante mete la tarjeta en la ranura amarilla en la parte delantera de la máquina.

PASO 2



La primera página de la boleta del votante aparecerá en la pantalla.

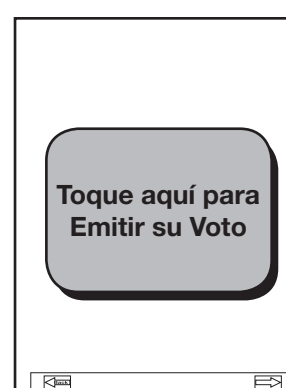
PASO 3



El votante realiza su selección presionando el círculo a la derecha de su opción. Una marca de comprobación verde aparecerá en el círculo. (Para cambiar la selección, el votante debe presionar la marca de comprobación. Esta marca desaparecerá y podrá realizar una nueva selección.) Para continuar con su voto, presione la flecha **NEXT (SIGUIENTE)** en la esquina inferior derecha de la pantalla.

Después de que el votante haya elegido y revisado todas las selecciones, el votante presiona la flecha **DONE (TERMINADO)** en la esquina inferior derecha de la pantalla.

PASO 4



Después de presionar la flecha **DONE (TERMINADO)**, la pantalla **CAST BALLOT (EMITIR BOLETA)** aparecerá. El votante presiona **CAST BALLOT (EMITIR BOLETA)** para acabar de votar.

PASO 5



La tarjeta de votación se saldrá y la pantalla de arriba aparecerá. El votante debe retirar la tarjeta y devolverla al trabajador de urnas.

PENNS GROVE BOROUGH
2017 OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
 WARNING: DO NOT WRITE ON VOTING MACHINE BALLOT SCREEN! TO CAST
 A PERSONAL CHOICE VOTE, SEE "HOW TO CAST A WRITE-IN VOTE."



Gilda T. Gill
GILDA T. GILL
 Salem County Clerk

MUNICIPIO DE PENNS GROVE
BOLETA DE MUESTRA OFICIAL DE LAS ELECCIONES GENERALES DE 2017
 ADVERTENCIA: NO ESCRIBA SOBRE LA PANTALLA DE LA MÁQUINA PARA VOTAR
 PARA EMITIR UN VOTO PERSONALIZADO, VÉASE "CÓMO EMITIR UN VOTO POR ESCRITO"

SCREEN 1 / PANTALLA 1

<p>GOVERNOR & LT. GOVERNOR OF THE STATE OF NEW JERSEY 4 YEAR TERM - VOTE FOR ONE GOBERNADOR & TENIENTE GOBERNADOR DEL ESTADO DE NEW JERSEY TÉRMINO DE 4 AÑOS - VOTAR POR UNO</p> <p>PHILIP MURPHY <input type="radio"/></p> <p>SHEILA OLIVER <input type="radio"/> Democratic Party/Partido Demócrata</p> <p>KIM GUADAGNO <input type="radio"/></p> <p>CARLOS A. RENDO <input type="radio"/> Republican Party/Partido Republicano</p> <p>GINA GENOVESE <input type="radio"/> Reduce Property Taxes/Reducir Los Impuestos a La Propiedad</p> <p>SETH KAPER-DALE <input type="radio"/></p> <p>LISA DURDEN <input type="radio"/> Green Party/Partido Verde</p> <p>VINCENT ROSS <input type="radio"/></p> <p>APRIL A. JOHNSON <input type="radio"/> We The People/Nosotros La Gente</p> <p>MATTHEW RICCARDI <input type="radio"/> Constitution Party/Partido Constitución</p> <p>PETER J. ROHRMAN <input type="radio"/></p> <p>KARESE J. LAGEURRE <input type="radio"/> Libertarian Party/Partido Libertario</p> <p>WRITE-IN/POR ESCRITO <input type="radio"/></p>	<p>NEW JERSEY SENATE 4 YEAR TERM - VOTE FOR ONE SENADO DE NEW JERSEY TÉRMINO DE 4 AÑOS - VOTAR POR UNO</p> <p>STEVE SWEENEY <input type="radio"/> Democratic Party/Partido Demócrata</p> <p>FRAN GRENIER <input type="radio"/> Republican Party/Partido Republicano</p> <p>WRITE-IN/POR ESCRITO <input type="radio"/></p>
<p>MEMBERS OF BOARD OF CHOSEN FREEHOLDERS 3 YEAR TERM - VOTE FOR ONE JUNTA DE FREEHOLDERS ELEGIDOS TÉRMINO DE 3 AÑOS - VOTAR POR UNO</p> <p>CHARLES V. HASSLER <input type="radio"/> Democratic Party/Partido Demócrata</p> <p>BOB VANDERSLICE <input type="radio"/> Republican Party/Partido Republicano</p> <p>WRITE-IN/POR ESCRITO <input type="radio"/></p>	<p>NEW JERSEY ASSEMBLY 2 YEAR TERM - VOTE FOR TWO ASAMBLEA DE NEW JERSEY TÉRMINO DE 2 AÑOS - VOTAR POR DOS</p> <p>JOHN J. BURZICHELLI <input type="radio"/> Democratic Party/Partido Demócrata</p> <p>ADAM TALIAFERRO <input type="radio"/> Democratic Party/Partido Demócrata</p> <p>PHILIP J. DONOHUE <input type="radio"/> Republican Party/Partido Republicano</p> <p>LINWOOD H. DONELSON III <input type="radio"/> Republican Party/Partido Republicano</p> <p>WRITE-IN/POR ESCRITO <input type="radio"/></p> <p>WRITE-IN/POR ESCRITO <input type="radio"/></p>
<p>MEMBER OF BOARD OF CHOSEN FREEHOLDERS 2 YEAR UNEXPIRED TERM - VOTE FOR ONE JUNTA DE FREEHOLDERS ELEGIDOS TÉRMINO DE 2 AÑOS SIN EXPIRADO - VOTAR POR UNO</p> <p>JESSE STEMBERGER <input type="radio"/> Democratic Party/Partido Demócrata</p> <p>R. SCOTT GRISCOM <input type="radio"/> Republican Party/Partido Republicano</p> <p>WRITE-IN/POR ESCRITO <input type="radio"/></p>	<p>PENNS GROVE BOROUGH COUNCIL 3 YEAR TERM - VOTE FOR TWO PENNS GROVE CONSEJO MUNICIPAL TÉRMINO DE 3 AÑOS - VOTAR POR DOS</p> <p>MARK S. OLIVER <input type="radio"/> Democratic Party/Partido Demócrata</p> <p>LOUIS PASQUALE <input type="radio"/> Democratic Party/Partido Demócrata</p> <p>NO NOMINATION MADE NINGUNA NOMINACIÓN PRESENTADA Republican Party/Partido Republicano</p> <p>NO NOMINATION MADE NINGUNA NOMINACIÓN PRESENTADA Republican Party/Partido Republicano</p> <p>CAROL MINCEY <input type="radio"/> Independent Party/Partido Independiente</p> <p>WRITE-IN/POR ESCRITO <input type="radio"/></p> <p>WRITE-IN/POR ESCRITO <input type="radio"/></p>

SCREEN 2 / PANTALLA 2

MEMBERS OF BOARD OF CHOSEN FREEHOLDERS
 3 YEAR TERM - VOTE FOR ONE
JUNTA DE FREEHOLDERS ELEGIDOS
 TÉRMINO DE 3 AÑOS - VOTAR POR UNO

CHARLES V. HASSLER
 Democratic Party/Partido Demócrata

BOB VANDERSLICE
 Republican Party/Partido Republicano

WRITE-IN/POR ESCRITO

MEMBER OF BOARD OF CHOSEN FREEHOLDERS
 2 YEAR UNEXPIRED TERM - VOTE FOR ONE
JUNTA DE FREEHOLDERS ELEGIDOS
 TÉRMINO DE 2 AÑOS SIN EXPIRADO - VOTAR POR UNO

JESSE STEMBERGER
 Democratic Party/Partido Demócrata

R. SCOTT GRISCOM
 Republican Party/Partido Republicano

WRITE-IN/POR ESCRITO

SCREEN 3 / PANTALLA 3

PUBLIC QUESTION #1
NEW JERSEY LIBRARY CONSTRUCTION BOND ACT

Do you approve the "New Jersey Library Construction Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of \$125 million. The proceeds of the bonds will be used to provide grants to public libraries. The grants will be used to build, equip, and expand public libraries to increase capacity and serve the public.

INTERPRETIVE STATEMENT

Approval of this bond act will allow the State to sell \$125 million in State general obligation bonds. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to construct, expand, and equip public libraries. Municipalities or counties that fund public libraries will match the grant amount. The municipality or county may solicit private funding to support its match. The State Librarian, in consultation with the President of Thomas Edison State University, will set eligibility criteria for the grants.

PREGUNTA PÚBLICA #1
LEY DE BONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BIBLIOTECAS DE NEW JERSEY

¿Aprueba usted la "Ley de Bono para la Construcción de Bibliotecas de New Jersey"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de \$125 millones. Los fondos provenientes de estos bonos se utilizarán para dar subsidios a bibliotecas públicas. Los subsidios se usarán para construir, equipar y ampliar las bibliotecas públicas para aumentar la capacidad y atender al público.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley de bono permitirá que el Estado venda \$125 millones en bonos de obligaciones generales del Estado. Los fondos provenientes de los bonos se utilizarán para dar subsidios para construir, ampliar y equipar a las bibliotecas públicas. Las municipalidades o condados que financian las bibliotecas públicas igualarán el monto del subsidio. La municipalidad o condado podrá obtener fondos privados para contribuir con su aporte. El Bibliotecario Estatal, en consulta con el Presidente de la Universidad Estatal Thomas Edison, establecerá los criterios de elegibilidad para los subsidios.

YES/SÍ

NO

PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING MONEYS FROM STATE ENVIRONMENTAL CONTAMINATION CASES

Do you approve amending the Constitution to dedicate all moneys collected by the State relating to natural resource damages in cases of contamination of the environment? The moneys would have to be used to repair, restore, replace, or preserve the State's natural resources. The moneys may also be used to pay legal or other costs incurred by the State in pursuing its claims.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would dedicate moneys collected by the State relating to natural resource damages through settlements or awards for legal claims based on environmental contamination. These moneys would be dedicated to repair, replace, or restore damaged natural resources, or to preserve the State's natural resources. The moneys would be spent in an area as close as possible to the geographical area in which the damage occurred. The moneys could also be used to pay for the State's legal or other costs in pursuing the claims. Currently, these moneys may be used for any State purpose.

PREGUNTA PÚBLICA #2
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR FONDOS DE CASOS ESTATALES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los fondos recaudados por el Estado en relación con daños a los recursos naturales en casos de contaminación del medioambiente? Los fondos tendrían que usarse para reparar, restaurar, reemplazar o preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos también podrán utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda destinaría los fondos que el Estado hubiera recaudado en relación con daños a los recursos naturales a través de acuerdos extrajudiciales o laudos por los reclamos legales por la contaminación ambiental. Estos fondos se destinarían a reparar, reemplazar o restaurar los recursos naturales dañados o para preservar los recursos naturales del Estado. Los fondos se emplearían en un área tan cercana como sea posible al área geográfica en la cual ocurrió el daño. Los fondos también podrían utilizarse para pagar los costos legales u otros costos en que el Estado incurra al entablar sus reclamos. Actualmente, estos fondos pueden usarse para cualquier fin estatal.

YES/SÍ

NO

SCREEN 4 / PANTALLA 4

NON-BINDING REFERENDUM QUESTION
 Are you in favor of construction of a new Salem County Courthouse at county taxpayer expense?

PREGUNTA DE REFERÉNDUM NO VINCULANTE

¿Esta usted a favor de construir un nuevo Juzgado del Condado de Salem al costo del contribuyente del Condado?

YES/SÍ

NO

PENNS GROVE-CARNEYS POINT REGIONAL BOARD OF EDUCATION
PENNS GROVE BOROUGH
 3 YEAR TERM - VOTE FOR ONE
JUNTA DE EDUCACIÓN REGIONAL DE PENNS GROVE Y CARNEYS POINT
MUNICIPIO DE PENNS GROVE
 TÉRMINO DE 3 AÑOS - VOTAR POR UNO

JOHN L. ASHCRAFT

WRITE-IN/POR ESCRITO

GENERAL ELECTION

Vote November 7th!

Polls Open 6 a.m. to 8:00 p.m.

HOW TO CAST A WRITE-IN VOTE

- STEP 1.** Press the "Write-In" button.
- STEP 2.** An on-screen keyboard appears. Type the name by pressing the buttons on the keyboard. You cannot Write-In any name of a person whose name is already printed on the ballot for the same office.
- STEP 3.** When you are finished, press the OK button. After pressing OK, you are automatically returned to the ballot. To cancel the Write-In, simply press the checkmark, the checkmark will disappear and a new choice can be made.
- NOTE:** Press backspace key (←) at top right of keyboard to make corrections.

IF NOT DONE PROPERLY, YOUR WRITE-IN VOTE WILL BE VOID AND NOT COUNTED. PLEASE ASK IF YOU HAVE ANY QUESTIONS.

Touch Here To Cast Your Ballot

Toque Aquí Para Emitir Su Voto

WRITE-IN KEYBOARD

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 - ←

Q W E R T Y U I O P /

A S D F G H J K L ' .

Z X C V B N M , .

SPACE

Cancel OK

ELECCIONES GENERALES

¡Vote el 7 de noviembre!

Los Centros de Votación abren de las 6:00 AM hasta las 8:00 PM

CÓMO EMITIR SU VOTO

- PASO 1** Presione el botón "Write-In" ("Por Escrito").
- PASO 2** Un teclado aparecerá en la pantalla. Mecanografía el nombre presionando las teclas del teclado
- PASO 3** Al terminar, presione el botón **OK**. Después de presionar el botón **OK**, automáticamente se regresará a la boleta. Para cancelar el candidato por escrito, simplemente presione la marca de comprobación, la cual desaparecerá y usted podrá realizar una nueva selección.
- NOTA:** Para realizar correcciones, presione la tecla de retroceso, en la parte superior derecha del teclado.
- SI NO SE REALIZA CORRECTAMENTE SU VOTO POR ESCRITO SERÁ INVALIDO Y NO SERÁ CONTADO. POR FAVOR PREGUNTE SI TIENE DUDAS.**